

piosenki
PIAF



ś p i e w a
Agnieszka Matysiak

rampa
TEATR NA TARGÓWKU

Miraculum
Artyści Teatru „RAMPA” używają
kosmetyków MIRACULUM

Hostessy Teatru RAMPA ubiera Firma

FASON
COLLECTION
Sabiny Woźniak z Grójca

DURACELL®

Ja wybrałam

Candy

korzystają z usług

korp TAXI


ARETUZA

PATRONAT MEDIALNY



POLSKIE RADIO SA

PIOSENKI
PIAF
ŚPIEWA
**AGNIESZKA
MATYSIAK**



Zanim Agnieszkę Matysiak obwołano *id e a l n ą* interpretatorką piosenek Edith Piaf, a stało się to po premierze sztuki Pam Gems „Piaf” w reżyserii Jana Szurmieja

(1994), ta absolwentka PWST we Wrocławiu (dyplom 1991) przeszła jak burza przez festiwalowe estrady piosenki i sceny teatru muzycznego.

Sally Bowles z „Kabaretu”, Cajtl ze „Skrzypka na dachu”, Estera ze „Sztukmistrza z Lublina”, Jenny z „Opery za 3 grosze” czy Lola Blau z „Dziś wieczór Lola Blau” - to Jej role, które pozostały w pamięci ogólnopolskiej publiczności.

Matysiak nie jest jednak tylko aktorką śpiewającą dramatyczne partie. Jej wachlarz możliwości ujawnia stała (od 1992 roku) współpraca z Kabaretem „Elita” i „Studiem 202” we Wrocławiu, a także recitale oraz występy radiowe i telewizyjne.

Te dwie twarze Agnieszki zdołali odkryć również widzowie „Rampy” oglądając Ją i w „kabarecie Oberiotów” - „Krótkie jest życie, krótkie...” (1998), i w musicalu Willy Russella „Bracia krwi” (1999).

Na Scenie Kameralnej „Rampy” Agnieszka Matysiak powraca do twórczości swej ulubionej bohaterki, której zawdzięcza szczególny rozgłos i nagrody. Powraca, by uraczyć nas nową interpretacją hitów Piaf.

scenariusz i reżyseria

JAN BUCHWALD

kierownictwo muzyczne i aranżacje

JANUSZ BOGACKI

akompaniuje zespół muzyczny
w składzie:

JANUSZ BOGACKI

(*FORTEPIAN*)

MIROSLAW MOZOL

(*AKORDEON*)

ANDRZEJ ŁUKASIK

(*KONTRABAS*)

JANUSZ STASZEK

(*PERKUSJA*)

światło

ANDRZEJ KULESZA

GRZEGORZ KULESZA

dźwięk

MARCIN PAWŁOT

MIKOŁAJ SKALSKI

inspijencj

AGNIESZKA KORCZAK

26

premiera listopad 1999



La môme Piaf

„La môme Piaf” czyli „wróbelki”. Mały, biedny, szary, ale aktywny ponad miarę. Wszakże od pomysłowości zależy jego przetrwanie. Wróbelki. Złoty, lekki, wdzięczny, ale chytry i przebiegły. Wszakże od inwencji zależy jego żywot. Czy jednak ćwierkający wróbelki będzie w stanie dobyć ze swojego gardziolka miłosne słowicze trele? Są na świecie cuda, które nie śniły się filozofom. Ani prorokom. A więc dalsze pytanie:

Czy powita pod uliczną latarnią dziewczynka ma szansę zasiąść przy stole obok koronowanej monarchini? Czy modlitwa do świętej Teresy może nie tylko przywrócić wzrok trzyletniej ulicznicy, ale jeszcze sprawić, by światło tego spojrzenia przykuwało uwagę tysięcy ludzi? Czy półmrok tanebudy i helkot bistra zastąpić może dziecku rozświetloną perspektywę szkolnych korytarzy i gwar klasowych przekomarzań? Czy najlepszą „lekcją wymowy” musi być „reklamowy krzyk” przed ulicznym występem... oja, a akustycznym sprawdzianem głosu wykafelkowany korytarz metra? I jeszcze:

Czy „na mojej ulicy” warto „kochać dziś”, choć utraciło się córeczkę, „papię” - sutenera czy miłość życia - bokserkiego championa? A ci wszyscy „kochankowie jednego dnia”: Jean Żebrak, Akordeonista, Clown, Milord? Czy to dla nich, dla każdego z nich osobno, rodził się rankiem „świat w kolorach”? Czy kierowany do kolejnego wybrańca „hymn miłości” „nie a nie” nie zmieniał w „sposobie bycia” kobiety, która znalazła się „na topie”?

A oto odpowiedź. Odpowiedź twierdząca. Odpowiedź niesamowita. Wszystkie te fakty, zawarte w pytaniach, wydarzyły się jednej osobie. Maleńkiemu wróbelkowi.

Ów „wróbelki” przyszedł na „artystyczny świat” w swoje 20-lecie urodzin na bruku. Louis Lépée, wprowadzając na estradę swego nocnego klubu „Le Gerny”, odkrył na rue Troyon uliczną piosenkarkę Edith Gassion, ochrzcił ją „la môme Piaf”.

Nie minęło lat pięć, a „wróbelki”, otoczony opieką artystyczną Raymonda Asso i znakomitej kompozytorki - Marguerite Monnot, zaśpiewał „słowiczym głosem”. Odtąd zachwyty Jeana Cocteau, który poetycko opisał tę transformację „wróbelka” w „słowika”, towarzyszył już coraz wyżej sięgającej artystce.

„Patrzcie na tę kobietkę, której ręce niczym jaszczurki wybiegają w górę między ruinami. Patrzcie na jej, sklepienie niczym u Bonapartego, czoło. Patrzcie na jej niewidome oczy, które palają odzyskanym blaskiem? Jak zabrzmiał jej głos? Do czego będzie podobny? Jakim to sposobem zdolna będzie ona przepięścić wszystkie mroki nocy swoją delikatną maleńką pierś?

Dlatego też śpiewa ona niczym słowik w kwietniu, dlatego wydaje na świat swoją pieśń miłości”. Cocteau wiedział, co dla Edith znaczy „gejzer miłości”. Wiedział, chociaż nigdy nie został jej kochankiem, jak Louis Dupont - ojciec zmarłej dwu- i pół letniej Marcelle, Papa Lépée - zamordowany skrytobójczo w paryskim zaułku, Raymond Asso - pierwszy profesjonalny „boss” „słowika”, Paul Meunier - pierwszy teatralny i filmowy kochanek, Henri Contet - dziennikarz, autor wielu tekstów piosenek Piaf, Yves Montand - partner Edith z „Alhambry” i z „Étoile”, Marcel Cerdan - „marokański bombardier”, zawodowy mistrz świata w boksie, zabity w wypadku samolotowym, Charles Aznavour, Eddie Constantine, Douglas Davies i wielu innych. Cocteau wiedział na pewno więcej niż pierwszy mąż Edith - Jacques Pills. I chociaż, nie przewidział uczucia młodszego od Piaf o lat dwadzieścia - Théo Sarapo, dotrzywał Edith kroku. Opuścił ten „padół plaży” tego samego dnia - 11 października 1963 roku.

„La môme Piaf” znaczy przecież „wróbelki”. Są na świecie cuda...

Krzysztof Miklaszewski

Piosenki PIAF śpiewa Agnieszka Matysiak

SOUS LE CIEL DE PARIS
muz. H. Giraud, sl. J. Dréjac

PARAM, PARAM PADAM, PADAM
muz. N. Glanzberg, sl. H. Contet, tłum. A. Ozga

NA MOJEJ ULICY DANS MA RUE
muz. i sl. J. Datin, tłum. J. Bielunas

KOCHANKOWIE JEDNEGO DNIA LES AMANTS D'UN JOUR
muz. M. Monnot, sl. C. Déclécluse, M. Senlis, tłum. W. Młynarski

KTO MI TAK ZAWRÓCIŁ W GŁOWIE T'ES L'HOMME QU'IL ME FAUT
muz. N. Glanzberg, sl. J. Constantin, tłum. J. Bielunas

AKORDEONISTA L'ACCORDEONISTE
muz. i sl. M. Emer, tłum. A. Ozga

OBCE MIASTO LA VILLE INCONNUE
muz. C. Dumont, sl. M. Vaucaire, tłum. J. Bielunas

HAMBURG C'EST A HAMBOURG
muz. M. Monnot, sl. C. Déclécluse, M. Senlis, tłum. A. Ozga

ŚWIAT W KOLORACH LA VIE EN ROSE
muz. Louiguy, sl. E. Piaf, tłum. A. Ozga

NIE LICZY SIĘ J'M'EN FOUS PAS MAL
muz. i sl. M. Emer, tłum. J. Bielunas

TEUM LA FOULE
muz. A. Cabral, sl. M. Rivgauche, tłum. A. Ozga

HYMN MIŁOŚCI Hymne à l'Amour
muz. M. Monnot, sl. E. Piaf, tłum. A. Ozga

O PORZĄDEK TRZEBA DBAĆ CORREQU' ET REGUYER
muz. P. Maye, sl. M. Hely, tłum. J. Bielunas

BRAWA DLA CLOWNA BRAVO POUR LE CLOWN
muz. Louiguy, sl. H. Contet, tłum. A. Ozga

PIOSENKA JEANA ŻEBRAKA LA GUALANTE DU PAUVRE JEAN
muz. M. Monnot, sl. R. Rouzaud, tłum. A. Ozga

POCZEKALNIA SALLE D'ATTENTE
muz. M. Monnot, sl. M. Rivgauche, tłum. J. Bielunas

MILORD MILORD
muz. M. Monnot, sl. G. Moustaki, tłum. A. Ozga

NIC A NIC NON, JE NE REGRETTE RIEN
muz. C. Dumont, sl. M. Vaucaire, tłum. A. Ozga

Dyrektor Naczelny Teatru RAMPA	WITOLD OLEJARZ
Dyrektor Artystyczny	KRZYSZTOF MIKLASZEWSKI
Z-ca Dyrektora d/s Ekonomicznych, Główny Księgowy	KRYSTYNA TCHÓRZEWSKA-SOBIESZCZAŃSKA
Kierownik Literacki	GRZEGORZ WALCZAK
Kierownik Muzyczny	JAN RACZKOWSKI
Kierownik Techniczny	ANDRZEJ KULESZA
Kierownik Impresariatu	DANUTA RYKUN
Kierownik Administracyjny	MIECZYSLAW STRUS
Koordynacja Pracy Artystycznej i Organizacja Wystaw	AGNIESZKA KORCZAK
Rzecznik Prasowy, Kierownik Sekretariatu	AGNIESZKA BIAŁOWAŚ
Dział Reklamy i Wydawnictw	MALGORZATA CIEMNIEWSKA
Biurowisko	IZABELLA CIEŚLAK, ELŻBIETA SKICIŃSKA, IWOŃA STEEANKOWSKA
Dział Technicznej Obsługi Sceny	ANDRZEJ KULESZA (mistrz oświetlenia), MARCIN PAWŁOT (inżynier dźwięku), TERESA OPALIŃSKA, MARIA PĘKACZ, TERESA TORUŃSKA, GRZEGORZ KULESZA, JANUSZ KWIATKOWSKI, JÓZEF LAWENDA, RYSZARD MAKULEC, MIKOŁAJ SKALSKI
Dział Finansowo-Księgowy	ZOFIA CICHOCKA, WANDA PRZYWOŻNA, DANUTA STĘPIEŃ
Dział Kadry	MALGORZATA PIĄTEK-ROMAN
Dział Gospodarczy	IRENA BLISZCZAK, DANUTA KOPANIA, JADWIGA PAWLAK, BARBARA SZOLL, STANISŁAWA TUROWSKA, MARIUSZ SZARADOWSKI, HUBERT ZIELIŃSKI
Sekcja Marketingu	ELŻBIETA PIOTROWSKA, ZBIGNIEW JANICKI, DARIUSZ KRYSIAK

Działania „RAMPA” wspiera
złożona z wybitnych osobistości nauki, sztuki i kultury
RADA ARTYSTYCZNA TEATRU
pod przewodnictwem
PROF. DR. HAB. JERZEGO GAŚSOWSKIEGO

Opracowanie literackie	KRZYSZTOF MIKLASZEWSKI
Opracowanie graficzne	AGNIESZKA KORCZAK
Przygotowanie druków	MALGORZATA CIEMNIEWSKA
Skład i przygotowanie do druku	ARKADIUSZ KYCKI - www.nmart.com.pl
Fotografie Agnieszki Matysiak	STEFAN OKŁOŁOWICZ

Teatr RAMPA na Targówku, 03-536 Warszawa, ul. Kolowa 20

Centrala	tel. 022 679 50 51
	tel. 022 679 50 52
	fax 022 679 31 71
Biurowisko	tel. 022 679 89 76
Kasa Biletowa	tel. 022 679 05 35

czynna od wtorku do piątku w godz. 11⁰⁰ - 19⁰⁰
w soboty i niedziele w godz. 14⁰⁰ - 19⁰⁰

repertuar

CRIMINALE TANGO

rewia gangsterska

ZWIERZĘTA DOKTORA DOLITTLE

musical dla dzieci

BRACIA KRWI

musical

BRASSENS

widowisko muzyczne

LOVE

estrada muzyczna

DELL' AMORE

widowisko poetycko-muzyczne

KRÓTKIE JEST ŻYCIE. KRÓTKIE...

czyli kabaret oberiutów

ART

komedia współczesna

w przygotowaniu

W 80 DNI NAOKOŁO ŚWIATÓW

musical dla młodzieży

